

Dohoda
o poskytovaní vybraných údajov z osobitných registrov
vedených Košickým samosprávnym krajom
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení

Účastníci dohody

Sociálna poisťovňa

sídlo: Ul. 29. augusta 8 a 10
813 63 Bratislava

štatutárny zástupca:

Ing. Ľubomír Vážny
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

IČO: 308 07 484
(ďalej len „SP“)

a

Košický samosprávny kraj

sídlo: Námestie Maratónu mieru 1,
842 66 Košice

zastúpená:

JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda Košického samosprávneho kraja

IČO: 35 541 016
(ďalej len „KSK“)

(spolu ďalej ako „účastníci dohody“)

Čl. I
Úvodné ustanovenie

KSK je povinný na základe § 233 ods. 9 v spojení s § 5 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 338/2013 Z. z. (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“) oznámiť SP vydanie povolenia a jeho zrušenie do 15 dní od jeho vydania alebo zrušenia. S ohľadom na potreby SP identifikovať osoby, ktorým bolo povolenie vydané alebo zrušené, účastníci dohody nad rámec povinnosti uloženej vyššie citovaným ustanovením uzatvárajú túto dohodu, a to o poskytovaní vybraných údajov z osobitných registrov povolení, ktoré vedie KSK (ďalej len „dohoda“) podľa § 26a zákona č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ZS“) v znení neskorších predpisov a podľa § 7 ods. 1 písm. b), ods. 5, ods. 7, ods. 8 ods. 9 zákona č. 362/2011 Z. z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o liekoch“) v znení neskorších predpisov (ďalej len „osobitné registre povolení“), v súlade s § 233 ods. 9 zákona o sociálnom poistení v rozsahu potrebnom na výkon sociálneho poistenia a starobného dôchodkového sporenia, predovšetkým údaje o dni, od ktorého je fyzická osoba oprávnená dosahovať príjmy z podnikania a z inej samostatnej zárobkovej činnosti podľa § 6 ods. 1 a 2 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. deň vzniku oprávnenia na vykonávanie činnosti podľa zákona o ZS a podľa zákona o liekoch a údaje o dni, od ktorého už nie je oprávnená tieto príjmy

dosahovať, t.j. deň zániku oprávnenia na vykonávanie činnosti podľa zákona o ZS a podľa zákona o liekoch.

Čl. II Predmet dohody

Predmetom tejto dohody sú práva a povinnosti pri poskytovaní vybraných údajov z osobitných registrov povolení ako aj určenie rozsahu a podrobností o automatickom poskytovaní údajov z osobitných registrov povolení v elektronickej forme SP, a to v rozsahu potrebnom na plnenie úloh SP podľa zákona o sociálnom poistení. Rozsah a spôsob poskytovania vybraných údajov z osobitných registrov povolení je uvedený v čl. III a IV tejto dohody.

Čl. III Testovacia dávka údajov

KSK poskytne SP údaje v rozsahu v zmysle článku IV tejto dohody pre účely otestovania automatického poskytovania údajov najskôr od účinnosti tejto dohody. Testovanie bude vykonané s ostrými údajmi. V prípade zistených nedostatkov sa účastníci dohody zaväzujú ich bezodkladne odstrániť. Len v prípade, ak testovanie prenosu dát prebehne v poriadku, je možné poskytovať údaje v zmysle článku IV a tejto dohody. Správnosť a funkčnosť prenosu poskytovania údajov si vzájomne potvrdia účastníci dohody preukázateľným spôsobom.

Čl. IV Spôsob a rozsah poskytnutia údajov z registrov KSK

1. KSK poskytne SP z osobitných registrov povolení výlučne nasledujúce vybrané údaje, a to v štruktúre, ktorá je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody:
 - a. identifikátor poskytovateľa v osobitnom registri KSK
 - b. rodné číslo
 - c. dátum narodenia
 - d. IČO
 - e. dátum začiatku činnosti, dátum začiatku pozastavenia činnosti
 - f. dátum ukončenia činnosti, dátum ukončenia pozastavenia činnosti
 - g. dátum účinnosti zmeny
 - h. dátum storna operácie v registri
 - i. dátum vydania rozhodnutia o povolení
 - j. meno a priezvisko, tituly
 - k. štátna príslušnosť
 - l. miesto trvalého pobytu
 - m. miesto prechodného pobytu v SR, ak je cudzinec
 - n. e-mail poskytovateľa
 - o. telefón poskytovateľa.
2. KSK sa zaväzuje poskytovať SP údaje z osobitných registrov povolení podľa bodu 1 tohto článku zabezpečeným elektronickým prenosom (vyžadovaná bude autentifikácia a šifrované spojenie) prostredníctvom webovej služby publikovanej v systéme elektronických služieb Sociálnej poisťovne (ďalej len „SES SP“). Formát prenosu dát bude vo forme xml súboru. XSD schéma pre zasielané údaje bude vytvorená na strane SP tak, ako je uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody. Dávky vybraných údajov poskytne KSK za každý osobitný register povolení samostatne.
3. Jednorazovú dávku vybraných údajov z osobitných registrov povolení poskytne KSK do 7 (siedmich) pracovných dní od protokolom potvrdeného riadneho fungovania prenosu údajov podľa článku III tejto dohody, najneskôr však do 30 (tridsiatich) dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto dohody. Jednorazová dávka vybraných údajov obsahuje údaje aktuálne k 1.1.2015 a všetky

zmeny v údajoch od 1.1.2015 do dátumu podpísania protokolu o riadnom fungovaní prenosu údajov.

4. Po poskytnutí jednorazovej dávky vybraných údajov sa KSK zaväzuje poskytovať zmenové dávky vybraných údajov z osobitných registrov najneskôr do 15 dní od dátumu zmeny týchto údajov. Za relevantné zmenové údaje, zasielanie ktorých je predmetom tejto dohody sa považujú údaje o novej registrácii, zmene v registrácii alebo o zániku registrácie.
5. Bližšia špecifikácia vybraných údajov podľa bodu 3. a 4. tohto článku je uvedená v prílohe č. 1. Jednorazová dávka bude obsahovať údaje z osobitných registrov povolení o fyzických osobách, ktoré mali platné povolenie na výkon zdravotníckej činnosti v časovom intervale uvedenom v bode 3 tohto článku.
6. Postup pri riešení problémov súvisiacich s predmetom dohody je uvedený v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
7. Zoznam kontaktných miest a zodpovedných osôb na účely plnenia tejto dohody je uvedený v prílohe č. 3, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody. Zmeny v zozname budú druhému účastníkovi dohody oznámené do piatich (5) pracovných dní od uskutočnenia zmeny písomnou formou na adresu príslušného kontaktného miesta, uvedenú v prílohe č. 3. Zodpovedné osoby sú osoby určené na riešenie technických a organizačných opatrení, ktoré budú bezodkladne nahlasovať akékoľvek zmeny v oblasti oprávnení manipulácie s dátami, zabezpečovať doručenie, prevzatie a spracovanie predmetných údajov.
8. Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto dohody, si hradí každý účastník dohody samostatne, pokiaľ sa účastníci dohody nedohodnú inak.

Čl. V Trvanie dohody

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Účastníci dohody sa dohodli, že túto dohodu je možné ukončiť písomnou dohodou účastníkov dohody, alebo písomnou výpoveďou ktoréhokoľvek účastníka dohody aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhému účastníkovi dohody.

Čl. VI Osobitné ustanovenia

1. SP sa zaväzuje zabezpečiť ochranu poskytnutých osobných údajov v informačnom systéme najmä pred ich odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou alebo rozširovaním v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. SP sa zaväzuje spracovávať poskytnuté osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v dohode a použije ich výlučne na splnenie účelu, ktorý jej ukladá zákon o sociálnom poistení.
3. KSK sa zaväzuje poskytovať SP úplné a presné údaje, riadne a včas v zmysle čl. IV tejto dohody. Za úplné a presné údaje sa na účely plnenia tejto dohody považujú údaje tak, ako sú uvedené v registroch povolení. Za riadne a včas poskytnuté údaje sa považujú údaje, ktoré sú poskytnuté SP zo strany KSK v súlade s čl. IV tejto dohody.
4. Účastníci dohody sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto dohody.

5. Účastníci dohody sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek porušenia zákona o ochrane osobných údajov, zneužitia poskytnutých informácií, prípadne ich neodôvodneného požadovania zo strany druhého účastníka, je účastník oprávnený žiadať písomné vysvetlenie.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Účastníci dohody sú si vedomí povinnosti zverejnenia tejto dohody, na čo si podpisom tejto dohody dávajú navzájom súhlas.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Práva a povinnosti touto dohodou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Túto dohodu je možné meniť a dopĺňať iba na základe písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody, ak v dohode nie je uvedené inak.
5. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, dva (2) rovnopisy obdrží SP a dva (2) rovnopisy KSK.
6. Neoddeliteľnými súčasťami dohody sú nasledujúce prílohy:

Príloha č. 1: Dátové rozhranie,
Príloha č. 2: Požiadavka na riešenie,
Príloha č. 3: Kontaktné údaje.
7. Účastníci dohody vyhlasujú, že dohodu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Bratislava, dňa

Košice, dňa

Za SP:

Za KSK:

Ing. Ľubomír Vážny
generálny riaditeľ
Sociálnej poisťovne

JUDr. Zdenko Trebuľa
Predseda
Košického samosprávneho kraja

Príloha č. 1 k dohode o poskytovaní údajov
z registrov povolení č. 26139-2/2016-BA**Dátové rozhranie**

Popis: a) Poskytovanie údajov z registrov povolení – § 26a ods. 3 zákona o ZS a § 7 ods. 9 zákona o liekoch.

Smer: KSK —>SP

1. Jednorazová dávka bude obsahovať aktuálne údaje súvisiace s platnými povoleniami na výkon zdravotníckej činnosti v termíne <1.1.2015; zmenové dávky od 1.1.2015 až do dátumu potvrdenia o riadnom fungovaní prenosu údajov. Tzn. jednorazová dávka bude obsahovať údaje o platných, o pozastavených aj o ukončených povoleniach na výkon zdravotníckej činnosti v uvedenom období. Za každý register podľa bodu a) v časti „Popis“ tejto prílohy bude poskytnutá samostatná jednorazová dávka. Termín 1.1.2015 znamená nielen vznik oprávnenia od 1.1.2015, ale aj oprávnenia prechádzajúce do roku 2015 (aj pozastavené). Jednorazová dávka bude poskytnutá do 7 pracovných dní od potvrdenia o riadnom fungovaní prenosu údajov oznámením, najneskôr však do 30 dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto dohody.
2. Zmenovou dávkou sa rozumejú údaje o novovzniknutých subjektoch a údaje o subjektoch, u ktorých došlo k zmene od dátumu poskytnutia jednorazovej dávky alebo od dátumu poskytnutia poslednej zmenovej dávky, v štruktúre uvedenej v tejto prílohe. Za každý register podľa bodu a) v časti „Popis“ tejto prílohy bude poskytnutá samostatná zmenová dávka. Zmenové dávky bude KSK poskytovať SP z registrov povolení podľa bodu a) v časti „Popis“ tejto prílohy, najneskôr do 15 dní od dátumu zmeny.

Forma prenosu dát : Jednorazová aj zmenové dávky bude KSK poskytovať SP zabezpečeným elektronickým prenosom prostredníctvom SES SP publikovaných na adrese <https://esluzby.socpoist.sk>

Postup pri prenose dát: Jednorazová aj zmenové dávky budú v štruktúre uvedenej v tejto prílohe generované v KSK a odoslané na Webservice SP.

Formát prenosu dát: Pre zmenové dávky – xml súbor

Národné prostredie: UTF – 8

Štruktúra prenášaných dát:

Štruktúra zmenovej dávky. Údaje, ktoré nemá KSK k dispozícii nebudú vyplnené.

Por. č.	atribút	povinný [A/N]	Popis	Údaj z RZaHF
1	Identifikátor dokumentu (číslo oprávnenia)	A	Jednoznačný identifikátor dokumentu, na základe ktorého záznam vznikol	interný identifikátor poskytovateľa
2	Rodné číslo	N	Rodné číslo subjektu – fyzickej osoby; Pokiaľ nie je RČ, musí sa uviesť dátum narodenia (choice)	RČ bez lomítka alebo nič
3	Dátum narodenia	N	Pokiaľ nie je dátum narodenia, musí sa uviesť	dátum narodenia alebo nič

			RČ (choice)	
4	DIČ	N	Daňové identifikačné číslo - fyzickej osoby. Pokiaľ subjekt má DIČ, je potrebné ho uviesť	neuvádzame
	IČO	N	Identifikačné číslo organizácie. Pokiaľ subjekt má IČO je potrebné ho uviesť	IČO
5	Druh oprávnenia	A	Druh oprávnenia, napr. rozhodnutie o udelení povolenia, zápis do registra, licencia, atď. (číselník oprávnení danej inštitúcie)	vždy "1-povolenie"
6	Typ záznamu	A	Povolené hodnoty: 1 - vznik/nový, 2 - pozastavenie, 3-zrušenie/zánik, 4 – zmena, 5 - storno	"1-vznik", ak vydané prvé povolenie
				"2-pozastavenie", ak pozastavenie - udáva sa začiatok aj koniec v dátumoch
				"3-zrušenie/zánik", ak zrušenie alebo zánik povolenia
				"4–zmena", vyznačenie zmeny alebo zmena novým rozhodnutím
				"5-storno", ak oprava chybného záznamu, napr. zmena pozastavenia. Storno ruší všetky údaje zaslané pre dané oprávnenie a FO a je potrebné zaslať opravný údaj spolu so správnymi údajmi, zaslanými do času chybného záznamu. Špeciálne pre opravu dátumov pozastavenia existuje v „zmena“ polia pre uvedenie chybných a aj správnych dátumov pozastavenia.
7	dátum vzniku / začiatku pozastavenia	A	pre hodnotu: 1 - dátum vzniku oprávnenia, 2 - dátum začiatku pozastavenia (dátum vzniku posilať v každom zázname)	ak 6 je "1", tak dátum začiatku činnosti. Dátum vzniku sa posila v každom typu záznamu.
				ak 6 je "2", tak dátum začiatku pozastavenia
8	Dátum zániku/ukončenia pozastavenia	N	Pokiaľ je typ záznamu 2 alebo 3 je potrebné uviesť dátum zániku/ukončenia pozastavenia.	ak 6 je "3", tak dátum ukončenia činnosti
				ak 6 je "2", tak dátum ukončenia pozastavenia
9	Dátum zmeny	N	dátum zmeny, pokiaľ je typ záznamu 4, je potrebné uviesť dátum vzniku zmeny	len ak 6 je "4", tak dátum účinnosti zmeny
10	Dátum storna	N	dátum storna Pokiaľ je typ záznamu 5, je potrebné uviesť dátum storna	dátum operácie v registri
11	Miesto vydania oprávnenia	A	Názov a sídlo subjektu, ktoré oprávnenie vydal	skratka VÚC
12	Dátum vydania oprávnenia	A	dátum vydania oprávnenia	dátum vydania rozhodnutia
13	Dátum evidencie v informačnom systéme	N	dátum zaevidovania Pokiaľ je dátum evidencie známy, je potrebné ho uviesť.	neuvádzať

14	Meno	A	Meno subjektu – fyzickej osoby	krstné mená oddelené medzerou
15	Priezvisko	A	Priezvisko subjektu – fyzickej osoby	priezviská oddelené medzerou
16	Titul pred	N	Titul subjektu – fyzickej osoby uvádzaný pred menom	tituly oddelené medzerou
17	Titul za	N	Titul subjektu – fyzickej osoby uvádzaný za menom	tituly oddelené čiarkou
18	Rodné priezvisko	N	Rodné priezvisko subjektu – fyzickej osoby	neuvádzať
19	Predchádzajúce priezvisko	N	Predchádzajúce priezvisko subjektu – fyzickej osoby	neuvádzať
20	Číslo povolenia na pobyt	N	Platí v prípade cudzincov ak je známe	Neuvádzať . Pokiaľ sa jedná o cudzinca, uvedie sa.
21	Štátna príslušnosť	A	Štátna príslušnosť – fyzickej osoby	štátna príslušnosť. Ak ide o Slovensko, uvádza sa „SK“.
22	Ulica	N	Ulica - Adresa trvalého pobytu fyzickej osoby	trvalý pobyt – ak je štátna príslušnosť „SK“ uvádza sa v zmysle XSD schémy.
23	Orientačné číslo	N	Orientačné číslo – trvalý pobyt	
24	Súpisné číslo	N	súpisné číslo – trvalý pobyt	
25	Obec	N	Obec – trvalý pobyt	
26	PSČ	N	PSČ – trvalý pobyt	
27	Štát	A	Štát – trvalý pobyt	
28	Ulica	N	Ulica – miesto podnikania cudzinca	miesto podnikania, ak cudzinec
29	Číslo	N	Číslo – miesto podnikania cudzinca	
30	Obec	N	Obec – miesto podnikania cudzinca	
31	PSČ	N	PSČ – miesto podnikania cudzinca	
32	email	N	Kontaktné údaje FO - email	e-mail poskytovateľa
33	telefón	N	Kontaktné údaje FO - tel. číslo	telefón poskytovateľa
34	Kód	A	Kód registra podľa číselníka (dodá SP)	

Kód registra podľa interného číslovania SP:

011208 – číslo registra podľa zákona o ZS podľa interného číslovania v SP,

011209 – číslo registra podľa zákona o liekoch podľa interného číslovania v SP,

Údaj/Skratka/Položka	význam
A/N	Údaj je povinný alebo nepovinný podľa vyplnenia iného údaju alebo jeden zo skupiny údajov je povinný – podrobnosti sú uvedené v poznámke
Typ záznamu	V prípade Webservice má XSD schéma sémantické značky, nie čísla. Čísla je potrebné uvádzať v prípade zasielania údajov inom ako cez systém elektronických služieb (manuálny vstup alebo Webservice)
KSK	Košický samosprávny kraj
SP	Sociálna poisťovňa
IČO	Identifikačné číslo organizácie
DIČ	Daňové identifikačné číslo organizácie

Príloha č. 2 k dohode o poskytovaní údajov
z registrov povolení č. 26139-2/2016-BA

Požiadavky na riešenie

Požiadavky na riešenie problémov na strane SP, ktoré súvisia s predmetom dohody je potrebné nahlasovať prostredníctvom *Kontaktného formulára*, ktorý je zverejnený na stránke SES SP alebo na telefónnom čísle uvedenom v Prílohe č. 3 a) Zoznam kontaktných miest.

Požiadavky na riešenie problémov na strane KSK, ktoré súvisia s predmetom dohody je potrebné nahlasovať e-mailom alebo na telefónnom čísle uvedeným v Prílohe č. 3 a).

Príloha č. 3 k dohode o poskytovaní údajov
z registrov povolení č. 26139-2/2016-BA

Kontaktné údaje

a) Zoznam kontaktných miest

Názov	Adresa	Tel. číslo	e-mail
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

b) Zoznam zodpovedných osôb

Meno Priezvisko	Adresa	Tel. číslo	e-mail
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Meno Priezvisko	Adresa	Tel. číslo	e-mail
			